



## ZAŁĄCZNIK NR 2 DO SWZ

UMOWA nr .../DN/.....

zawarta w ..... w dniu ..... (w przypadku zawarcia umowy w formie pisemnej)  
lub

zawarta w dniu określonym w § 16 ust. 1 (w przypadku zawarcia umowy w formie elektronicznej)

zwana dalej „umową”, pomiędzy:

**Lotniczym Pogotowiem Ratunkowym** z siedzibą w Warszawie przy ul. Księżycowej 5, kod 01-934 Warszawa, wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji oraz Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pod nr 0000144355, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, REGON: 016321074, NIP: 5222548391, zwanym dalej „**Zamawiającym**”,

reprezentowanym przez **dr n. o zdr. Marcina Podgórskiego** – Dyrektora,

a

.....  
.....  
.....  
.....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”

reprezentowanym przez:

.....

zwanym dalej łącznie „**Stronami**” lub każdą z osobna „**Stroną**”.

Strony zawierają umowę następującej treści:

Umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 132 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320, z późn. zm.), zwanej dalej „Pzp”, na „**Dostawa urządzenia (wraz z oprogramowaniem) do cyfrowego śledzenia świadomości sytuacyjnej**” (Nr postępowania: ZP/3/IV/2026) dla Lotniczego Pogotowia Ratunkowego. Umowa jest współfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus w ramach programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027, projekt pn. „Szkolenia kadry Lotniczego Pogotowia Ratunkowego”, numer: FERS.01.13-IP.07-0009/25.



## § 1

### Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest dostawa do siedziby Zamawiającego **urządzenia do cyfrowego śledzenia świadomości sytuacyjnej wraz z dedykowanym oprogramowaniem** wraz z instalacją i przeprowadzeniem testów walidacyjnych tego urządzenia oraz szkoleń określonych w umowie, zwanym dalej „**urządzeniem**” lub zamiennie „**przedmiotem umowy**”.
2. Dostawa urządzenia przez Wykonawcę musi spełniać wymogi określone w Opisie Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym załącznik nr 2 do umowy, zwanym dalej „OPZ” oraz być zgodna ze złożonym formularzem oferty, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, zwanym dalej „Ofertą Wykonawcy”.
3. Zamawiający powierza Wykonawcy realizację przedmiotu umowy, zaś Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć Zamawiającemu przedmiot umowy na warunkach określonych w umowie.
4. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy we współpracy z wyznaczonymi i wskazanymi w § 4 ust. 3 pkt 1 przedstawicielami Zamawiającego.
5. Wykonawca zapewni bezpośredni kontakt swoich przedstawicieli z przedstawicielami Zamawiającego.
6. Wykonawca będzie współpracował z Zamawiającym w zakresie realizacji zadań związanych z prawidłowym rozliczeniem środków uzyskanych na sfinansowanie przedmiotowego zamówienia, w szczególności poprzez przekazanie niezbędnej dokumentacji, wyjaśnień, poddania się kontroli uprawnionych w tym zakresie instytucji lub Zamawiającego.

## § 2

### Termin realizacji umowy i warunki dostawy

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony od dnia jej zawarcia do dnia 15 września 2026r.
2. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć przedmiot umowy do siedziby Zamawiającego z dokumentami, o których mowa w ust. 3, w terminie wskazanym w ust. 1.
3. Transport i dostawa urządzenia nastąpi na warunkach Delivered Duty Paid (DDP) według Incoterms 2020.
4. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć Zamawiającemu:
  - 1) instrukcje obsługi urządzenia w wersji elektronicznej w języku polskim lub angielskim;
  - 2) dokumentację w zakresie opisanym w OPZ;
  - 3) kartę gwarancyjną w języku polskim lub angielskim zawierającą w szczególności:
    - a) warunki gwarancji wraz z procedurami zgłaszania awarii,
    - b) okres ochrony gwarancyjnej,



- c) wykaz autoryzowanych serwisów świadczących usługi gwarancyjne (nazwa firmy, adres, nr telefonu, nr faksu, osoba do kontaktu).
5. Wraz z chwilą podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru przedmiotu umowy bez uwag, na Zamawiającego przechodzi prawo własności dostarczonego urządzenia oraz wszelkie prawa do użytkowania i czerpania z niego pożytków.
  6. Jako miejsce dostawy przedmiotu umowy Strony ustalają siedzibę Zamawiającego: ul. Księżycowa 5 w Warszawie.
  7. Dostawa, instalacja, uruchomienie i testy walidacyjne przedmiotu umowy u Zamawiającego odbędzie się na koszt i ryzyko Wykonawcy.
  8. Najpóźniej na 7 dni roboczych przed planowaną dostawą i instalacją, Wykonawca zgłosi Zamawiającemu gotowość do dostarczenia Zamawiającemu przedmiotu umowy, pocztą elektroniczną na adres e-mail wskazany w § 4 ust. 2 pkt 1.
  9. Po instalacji urządzenia, przeprowadzeniu szkoleń oraz testów walidacyjnych zostanie sporządzony pisemny protokół odbioru przedmiotu umowy zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 3 do umowy, stwierdzający w szczególności stan dostarczonego urządzenia, zgodność dostarczonego urządzenia z Ofertą Wykonawcy i Opisem Przedmiotu Zamówienia.
  10. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego, podczas czynności odbioru przedmiotu umowy, niezgodności lub wad w dostarczonym przedmiocie umowy lub braku akceptacji testów walidacyjnych przez Zamawiającego, Zamawiający ma prawo odmówić przyjęcia przedmiotu umowy, wyznaczając Wykonawcy dodatkowy termin dostarczenia przedmiotu umowy, zgodnego z Ofertą Wykonawcy i Opisie Przedmiotu Zamówienia i/lub wolnego od wad. W przypadku konieczności demontażu urządzenia Wykonawca zdemontuje urządzenie na swój koszt i ryzyko. Po usunięciu zgłoszonych wad, usterek lub niezgodności Wykonawca poinformuje Zamawiającego o gotowości do dostarczenia urządzenia zgodnie z ust. 8, a następnie Strony uzgodnią ponowny termin dostawy urządzenia, z zastrzeżeniem ust. 1.

### § 3

#### **Wynagrodzenie**

1. Za prawidłową realizację przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie ..... złotych (słownie: ..... ) zwane dalej „wynagrodzeniem”.
2. Wynagrodzenie jest ryczałtowe i obejmuje wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy oraz wypełnia wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu realizacji przedmiotu umowy. Wynagrodzenie obejmuje w szczególności:
  - 1) koszt zakupu urządzenia do cyfrowego śledzenia świadomości sytuacyjnej;
  - 2) koszty związane z dostawą, instalacją, uruchomieniem i testami walidacyjnymi urządzenia u Zamawiającemu (w szczególności przygotowanie dostawy, transport,



opłaty celne - jeżeli dotyczy, ubezpieczenie);

- 3) koszty napraw gwarancyjnych określonych w § 9;
- 4) materiały szkoleniowe, szkolenie i dokumentację techniczną określone w § 11;
- 5) wszelkie podatki i inne należności publicznoprawne.

3. Warunki zapłaty wynagrodzenia ustala się następująco:

- 1) zaliczka w wysokości ... zł (słownie: ... /100), co stanowi 50% (słownie: pięćdziesięciu procent) wynagrodzenia, będzie płatna Wykonawcy po zawarciu Umowy na podstawie faktury wystawionej przez Wykonawcę na zasadach określonych w niniejszym paragrafie; wraz z fakturą Wykonawca doręczy Zamawiającemu zabezpieczenie powyższej zaliczki w formie nieodwołalnej, bezwarunkowej i płatnej na pierwsze żądanie gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej, wystawionej na wniosek i koszt Wykonawcy, na kwotę zaliczki tj. ... zł (słownie ...), w celu zabezpieczenia bezwarunkowego zwrotu dokonanej płatności na wypadek niedostarczenia przez Wykonawcę przedmiotu umowy zgodnie z zasadami i warunkami określonymi w Umowie, w szczególności w przypadku nie dostarczenia przez Wykonawcę urządzenia w terminie określonym w § 2 ust. 1; gwarancja musi pozostać ważna nie krócej niż do 31 października 2026 r.; gwarancja oraz jej projekt muszą być sporządzone w języku polskim lub w języku angielskim wraz z tłumaczeniem na język polski; forma i treść gwarancji musi być uprzednio zaakceptowana przez Zamawiającego; w przypadku przedłożenia Zamawiającemu dokumentów o niezaakceptowanej treści, Zamawiający może wstrzymać dokonanie płatności do czasu przedłożenia dokumentów o zaakceptowanej treści; rozliczenie zaliczki nastąpi przy płatności końcowej wynagrodzenia zgodnie z pkt 2 poniżej;
- 2) zapłata pozostałej części wynagrodzenia tj. kwoty w wysokości .....zł (słownie: ...../100), co stanowi 50% (słownie: pięćdziesiątprocent) za zrealizowaną dostawę nastąpi na podstawie faktury, która zostanie wystawiona po podpisaniu przez Zamawiającego protokołu odbioru przedmiotu umowy bez uwag zgodnego ze wzorem stanowiącym załącznik nr 3 do umowy. W przypadku wystawienia faktury przed dniem podpisania protokołu odbioru przedmiotu umowy bez uwag przez Zamawiającego, Zamawiający jest uprawniony do wstrzymania się z zapłatą, a termin zapłaty biegnie od dnia podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru przedmiotu umowy bez uwag.
4. Za datę zapłaty Strony ustalają dzień, w którym Zamawiający wydał swojemu bankowi dyspozycję polecenia przelewu na konto Wykonawcy.
5. Wynagrodzenie związane z realizacją umowy jest współfinansowane ze środków Programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027, o czym Wykonawca został poinformowany.
6. Płatności nastąpią na podstawie prawidłowo wystawionych faktur (pod pojęciem „prawidłowo” Zamawiający rozumie zawarcie wszystkich elementów faktury wymaganych przez obowiązujące przepisy prawa w tym zakresie) z wyszczególnieniem (rozbiciem) na fakturze osobno pozycji za urządzenie, oprogramowanie i szkolenie



7. Faktury płatne będą w terminie do 30 dni kalendarzowych od daty doręczenia faktury Zamawiającemu, z zastrzeżeniem ust. 3 pkt 2, przelewem na rachunek Wykonawcy o numerze: .....
8. W celu terminowej realizacji płatności Wykonawca zobowiązany jest do bezzwłocznego przekazania faktury Zamawiającemu tuż po jej wystawieniu.
9. Zamawiający wyraża zgodę na wystawianie i przesłanie faktur w formie elektronicznej.
10. Faktury będą wystawiane na Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, ul. Księżycowa 5, 01-934 Warszawa, NIP: 5222548391.
11. Na fakturze należy umieścić numer i datę zawarcia umowy.
12. W przypadku kiedy przepisy prawa tego wymagają w stosunku do Wykonawcy, Wykonawca oświadcza, że wskazany przez niego rachunek jest rachunkiem, dla którego zgodnie z przepisami prawa bank prowadzi rachunek VAT oraz, że wskazany przez niego rachunek widnieje w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej. Bez uszczerbku dla innych postanowień umownych i przepisów prawa, Zamawiający dokona płatności jedynie na rachunek spełniający wymogi wskazane w zdaniu poprzedzającym.
13. W przypadku wskazania przez Wykonawcę na fakturze rachunku bankowego nieujawnionego w wykazie, Zamawiający uprawniony będzie do wstrzymania się z zapłatą do czasu wskazania przez Wykonawcę, dla potrzeb płatności, rachunku bankowego ujawnionego w wykazie lub ustalenia takiego rachunku przez Zamawiającego. W takim przypadku, opóźnienie w dokonaniu płatności w terminie określonym w umowie, powstałe wskutek braku możliwości realizacji przez Zamawiającego płatności na rachunek ujęty w wykazie, nie stanowi dla Wykonawcy podstawy do żądania od Zamawiającego jakichkolwiek odsetek, jak również innych rekompensat/odszkodowań/roszczeń z tytułu dokonania nieterminowej płatności.
14. Wykonawca realizując obowiązek złożenia oświadczenia o statusie małego/średniego/dużego przedsiębiorcy wynikający z art. 4c ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1790) oświadcza, że jest *małym\* średnim\* dużym\* przedsiębiorcą w rozumieniu ww. ustawy. (\*odpowiednie wybrać)*
15. Jeżeli zgodnie z przepisami prawa wynagrodzenie jest płatne w mechanizmie podzielonej płatności, Wykonawca zobowiązany jest do wystawienia faktury zawierającej informację „mechanizm podzielonej płatności”, a Zamawiający dokona płatności w ramach tego mechanizmu.
16. \*Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z obowiązku wystawiania faktur w Krajowym Systemie eFaktur. Wykonawca będzie wystawiał i dostarczał faktury w formie elektronicznej (np. PDF). Faktura w formacie pliku PDF zostanie przesłana za pośrednictwem poczty elektronicznej z adresu Wykonawcy: e-mail: ..... na adres e-mail Zamawiającego :..... Zmiany adresów poczty elektronicznej lub





odwołanie zgody na otrzymywanie faktur drogą elektroniczną, wymagają poinformowania o tym drugiej Strony w formie pisemnej lub w formie elektronicznej przez osobę upoważnioną. Zmiany te nie będą stanowiły zmiany Umowy. W przypadku wystawienia faktury w postaci papierowej faktura zostanie przesłana na adres wskazany w ust. 10.

*\*Strony uzgadniają, że:*

- 1) Wykonawca będzie wystawiał faktury wyłącznie w postaci ustrukturyzowanej, zgodnie z wymogami ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2025 r. poz. 755, z późn. zm.);
- 2) faktura będzie uważana za doręczoną w momencie, gdy otrzyma unikalny numer identyfikacyjny w systemie KSeF. Moment ten jest równoznaczny z datą otrzymania faktury przez Zamawiającego.

Wszelkie dokumenty towarzyszące fakturze, w szczególności protokoły odbioru, specyfikacje lub raporty, są przesyłane przez Wykonawcę drogą elektroniczną na adresy e-mail wskazane w Umowie, niezależnie od wystawienia faktury ustrukturyzowanej w Krajowym Systemie eFaktur („KSeF”). W przypadku wystąpienia awarii KSeF lub niedostępności systemu, tą samą drogą Wykonawca dostarcza również faktury (w formacie PDF). Standardowym kanałem komunikacji, niezależnie od faktury ustrukturyzowanej w KSeF jest poczta elektroniczna Wykonawcy: e-mail: ..... oraz Zamawiającego e-mail:..... Zamawiający będzie przyjmował dokumenty wyłącznie przesłane pomiędzy wskazanymi adresami e-mail. Zmiany adresów poczty elektronicznej lub odwołanie zgody na otrzymywanie faktur drogą elektroniczną, wymagają poinformowania o tym drugiej Strony w formie pisemnej lub w formie elektronicznej przez osobę upoważnioną. Zmiany te nie będą stanowiły zmiany Umowy. W przypadku wystawienia faktury w postaci papierowej faktura zostanie przesłana na adres wskazany w ust. 10.

*\*odpowiednie wybrać*

17. W przypadku wystawienia przez Wykonawcę faktury w sposób nieprawidłowy lub niezgodny z obowiązującymi przepisami prawa lub postanowieniami umowy Zamawiający powiadomi o tym fakcie Wykonawcę w formie elektronicznej. Zamawiający ma prawo do wstrzymania płatności do czasu wyjaśnienia tej sytuacji oraz otrzymania faktury korygującej, bez obowiązku płacenia odsetek z tytułu niedotrzymania terminu zapłaty.

## **§ 4**

### **Przedstawiciele Stron**

1. Strony uzgadniają, że w zakresie realizacji umowy, podstawowym kanałem komunikacji jest poczta elektroniczna.
2. Wszelkie oświadczenia i zawiadomienia związane z wykonywaniem umowy będą doręczane drugiej Stronie na adresy wskazane poniżej:



- 1) do Zamawiającego: Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, ul. Księżycowa 5, kod 01-934 Warszawa, e-mail: .....
- 2) do Wykonawcy: .....e-mail: .....
3. Każda ze Stron wyznacza koordynatora odpowiedzialnego za prawidłowy przebieg realizacji zobowiązań wynikających z umowy, w szczególności za właściwy przepływ informacji między Stronami:
  - 1) ze strony Zamawiającego: ..... (imię, nazwisko, tel, mail)  
..... (imię, nazwisko, tel, mail)
  - 2) ze strony Wykonawcy: ..... (imię, nazwisko, tel, mail)  
..... (imię, nazwisko, tel, mail)
4. Koordynatorzy wskazani w ust. 3, upoważnieni są do akceptowania oraz podpisywania dokumentów związanych z wykonywaniem umowy, w tym protokołu odbioru przedmiotu umowy, dokonywania pisemnych uzgodnień i zgłoszeń i innych czynności, które mogą się pojawić w związku z wykonywaniem umowy.
5. Koordynatorzy wskazani w ust. 3, nie są upoważnieni do składania w imieniu Stron oświadczeń woli powodujących zmianę lub rozwiązanie umowy.
6. Zmiana Koordynatorów lub danych teleadresowych wymienionych w ust. 3, nie stanowi zmiany umowy wymagającej formy aneksu do umowy i dla swej ważności wymaga wyłącznie pisemnego, pod rygorem nieważności, powiadomienia drugiej Strony, podpisanego jednakże przez osoby upoważnione do reprezentowania Strony powiadamiającej.
7. Koordynatorzy w celu wykonywania swoich uprawnień wynikających z umowy uprawnieni są do stosowania formy komunikacji elektronicznej (poczta elektroniczna), chyba, że umowa stanowi wyraźnie inaczej.
8. W przypadku braku powiadomienia wszelkie pisma wysłane na adresy wskazane w umowie uznaje się za skutecznie doręczone.
9. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy we współpracy z wyznaczonymi i wskazanymi w ust. 3 pkt 1 przedstawicielami Zamawiającego.

## § 5

### Prawa autorskie i licencja do oprogramowania

1. Wykonawca oświadcza, że w ramach umowy nie będą opracowane utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 24 z późn. zm.), dalej „ustawa o prawie autorskim”. Przedmiotem umowy jest dostawa gotowego urządzenia wraz niezbędnym do jego funkcjonowania oprogramowaniem (firmware). Wykonawca oświadcza, że oprogramowanie to stanowi utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim, a on sam jest uprawniony do udzielenia licencji na zasadach określonych w niniejszej umowie.



2. Wykonawca w ramach wynagrodzenia udziela Zamawiającemu bezterminowej, nieograniczonej terytorialnie i czasowo, nieodwołalnej (Wykonawca zrzeka się prawa do wypowiedzenia licencji, chyba że Zamawiający naruszy jej warunki w sposób rażący) licencji do oprogramowania dostarczanego w ramach przedmiotu umowy, w szczególności oprogramowania urządzenia, uprawniającej Zamawiającego do bezpłatnego i bezterminowego korzystania z tego oprogramowania.
3. Licencja, o której mowa w ust. 2, zostaje udzielona w chwili podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru przedmiotu umowy, w ramach wynagrodzenia określonego w umowie.
4. Wykonawca oświadcza, że warunki udzielenia licencji, jak i sama licencja nie narusza praw autorskich, pokrewnych i patentowych osób trzecich, jest wolna od jakichkolwiek zapożyczeń oraz nie mają, według jego najlepszej wiedzy, miejsca żadne inne okoliczności, które mogłyby narazić Zamawiającego na odpowiedzialność wobec osób trzecich.
5. W przypadku wystąpienia przez osobę trzecią przeciwko Zamawiającemu z jakimikolwiek roszczeniami wynikającymi z naruszenia autorskich praw majątkowych, praw pokrewnych, praw do znaków towarowych lub patentów w związku z korzystaniem przez Zamawiającego z oprogramowania lub innych elementów przedmiotu umowy, Wykonawca zobowiązuje się do:
  - 1) podjęcia na swój koszt i ryzyko wszelkich działań prawnych i faktycznych zmierzających do ochrony Zamawiającego przed takimi roszczeniami;
  - 2) wstąpienia do sprawy w miejsce Zamawiającego lub przystąpienia do sprawy w charakterze interwenienta ubocznego, o ile przepisy prawa na to pozwalają;
  - 3) pokrycia w pełnej wysokości wszelkich kosztów poniesionych przez Zamawiającego, w tym kosztów zastępstwa procesowego, kosztów sądowych oraz odszkodowań i kar zasądzonych prawomocnym wyrokiem sądu lub wynikających z ugody zawartej za zgodą Wykonawcy;
  - 4) zapewnienia Zamawiającemu, w terminie 14 dni od zgłoszenia roszczenia, prawa do dalszego niezakłóconego korzystania z przedmiotu umowy poprzez:
    - a) uzyskanie dla Zamawiającego stosownej licencji lub praw od osoby trzeciej, albo
    - b) modyfikację oprogramowania w sposób usuwający naruszenie, przy jednoczesnym zachowaniu wszystkich parametrów technicznych i funkcjonalnych określonych w umowie, albo
    - c) wymianę naruszającego elementu na wolny od wad prawnych o tożsamej funkcjonalności.

## §6

### Informacja publiczna

1. Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść umowy, a w szczególności przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną



w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r. poz. 902), która podlega udostępnianiu w trybie przedmiotowej ustawy.

2. Wykonawca wyraża zgodę na udostępnienie w trybie ustawy o której mowa w ust. 1 zawartych w umowie dotyczących go danych osobowych w zakresie obejmującym imię i nazwisko, a w przypadku prowadzenia działalności gospodarczej – również w zakresie firmy.

## § 7

### **Poufność i ochrona danych osobowych**

1. Strony nie mogą ujawniać informacji poufnych zawartych w umowie, załącznikach do umowy, czy aneksach do umowy, jak również informacji uzyskanych w trakcie realizacji umowy. Zakaz nie dotyczy informacji, które Strony są zobowiązane ujawnić na podstawie przepisów prawa.
2. Wykonawca jest zobowiązany, przetwarzając dane osobowe, do stosowania przy ich przetwarzaniu przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), (Dz. Urz. UE, L 119, z dnia 4 maja 2016 r.) dalej „RODO”, oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781).
3. Zgodnie z RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób fizycznych reprezentujących Zamawiającego i Wykonawcę oraz osób fizycznych wskazanych przez te podmioty jako osoby do kontaktu i za osoby odpowiedzialne za wykonanie umowy, spełniając obowiązek wynikający z art. 13 i 14 RODO, Zamawiający przekazuje w załączeniu klauzulę informacyjną, stanowiącą załącznik nr 4 do umowy.
4. Strony mają prawa przysługujące z RODO (dostępu do treści swoich danych oraz prawo do ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia, przenoszenia wniesienia sprzeciwu i skargi), chyba, że skutkowałoby to niezgodnością przepisów.
5. Dane w ramach umowy przetwarzane są wyłącznie w celu wykonywania zadań realizowanych w interesie publicznym (art. 6 ust. 1 lit. e, f RODO) oraz obowiązków ciążących na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO), w tym zadań z tytułu realizacji umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO).
6. Wykonawca jest zobowiązany do wykonywania i udokumentowania, obowiązku informacyjnego wobec osób, których dane pozyskuje, mając na uwadze zasadę rozliczalności, o której mowa w art. 5 ust. 2 RODO.
7. Obowiązek informacyjny określony w ust. 6 dotyczy podwykonawców i dalszych podwykonawców.
8. Zamawiający informuje, że w związku z obowiązkowym wdrożeniem KSeF, na podstawie art. 6 ust 1 lit. c. RODO, dane osobowe zawarte w fakturach (w tym imię, nazwisko, NIP,

adres, dane osób upoważnionych do odbioru/wystawienia) będą przetwarzane w celu wystawiania, przesyłania, odbierania i przechowywania faktur ustrukturyzowanych, a dane będą udostępniane podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, w szczególności Ministerstwu Finansów i Szefowi Krajowej Administracji Skarbowej.

9. W przypadku gdy Zamawiający powierzy Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w jego imieniu, i w związku z realizacją Umowy zgodnie z art 28 RODO, zostanie zawarta pomiędzy Stronami odrębna umowa powierzenia zgodna ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 6 do Umowy, sporządzona w formie pisemnej, określająca w szczególności zakres powierzonych danych, cel i okres przetwarzania.\*

W związku z realizacją Umowy nie będą powierzane dane osobowe.\*

\*(należy wybrać właściwe)

*w przypadku gdy Wykonawcą jest podmiot spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego, a na dzień zawarcia umowy Komisja Europejska wydała decyzję, o której mowa w art. 45 Rozporządzenia RODO, postanowienia niniejszego paragrafu zostaną odpowiednio zmodyfikowane w oparciu o treść decyzji Komisji Europejskiej w odniesieniu do danego państwa trzeciego;*

*w przypadku gdy Wykonawcą jest podmiot spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego, a na dzień zawarcia umowy Komisja Europejska nie wydała decyzji, o której mowa w art. 45 Rozporządzenia RODO albo nie zostały spełnione przesłanki określone w tej decyzji przez Wykonawcę, postanowienia niniejszego paragrafu zostaną odpowiednio zmodyfikowane zgodnie z art. 46-49 Rozporządzenia RODO.*

## § 8

### Siła wyższa

1. Strony nie odpowiadają za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy spowodowane siłą wyższą (zwaną dalej „Siłą Wyższą”). Dla potrzeb umowy Siła Wyższa oznacza zdarzenie nadzwyczajne, niezależne od Stron, zewnętrzne, niemożliwe do przewidzenia i zapobieżenia, które wystąpiło po dniu wejścia w życie umowy. Za Siłę Wyższą uważa się w szczególności działania sił przyrody takie jak: huragan, trzęsienie ziemi, powódź oraz inne zdarzenia, takie jak: wojna, zamieszki, skażenie radioaktywne, zagrożenie epidemiczne (w tym skutkujące wprowadzeniem po dniu wejścia w życie umowy restrykcji w kraju Zamawiającego lub Wykonawcy, wpływających na możliwość terminowego i należytego wykonania przedmiotu umowy), etc.
2. Pojęcie Siły Wyższej nie obejmuje żadnych zdarzeń, które wynikają z niedołożenia przez Stronę należytej staranności w rozumieniu art. 355 § 2 Kodeksu Cywilnego.
3. Strona podlegająca działaniu Siły Wyższej niezwłocznie zawiadomi na piśmie lub drogą elektroniczną drugą Stronę o wystąpieniu Siły Wyższej.
4. W przypadku, gdy Siła Wyższa działała nie dłużej niż 30 (trzydzieści) dni od dnia zawiadomienia drugiej Strony o jej działaniu, Strony zobowiązane są do podjęcia negocjacji w celu zmiany (ustalenia nowych) terminów realizacji umowy, lub zakresu świadczeń Wykonawcy lub umowy, które nie może być wyższe niż określone w umowie,



z zastrzeżeniem iż Strony mogą postanowić o rozwiązaniu umowy w całości lub w części za porozumieniem Stron.

## § 9

### Gwarancja

1. Wykonawca gwarantuje, że dostarczone urządzenie jest fabrycznie nowe.
2. Odpowiedzialność Wykonawcy z tytułu rękojmi za wady prawne i fizyczne urządzeń wynosi dwanaście (12) miesięcy, liczonych od dnia podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru przedmiotu umowy bez uwag.
3. Niezależnie od odpowiedzialności z tytułu rękojmi, Wykonawca udziela na przedmiot umowy gwarancji na okres dwunastu (12) miesięcy, liczonej od daty podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru przedmiotu umowy bez uwag.
4. Wykonawca w całym okresie obowiązywania gwarancji wskazanym w ust. 3, zapewnia autoryzowaną obsługę serwisową przez uprawniony serwis, wskazany w karcie gwarancyjnej, o której mowa w § 2 ust. 3 pkt 3.
5. Zamawiający w okresie gwarancji, niezwłocznie powiadomi Wykonawcę, pocztą elektroniczną na adres e-mail wskazany w § 4 ust. 2 pkt 2, o niesprawności urządzenia i/lub akcesoriów.
6. Czas podjęcia reakcji przez serwis na zgłoszenie gwarancyjne nie może przekroczyć 3 dni roboczych od momentu zgłoszenia.
7. W przypadku ponownej naprawy urządzenia lub gdy naprawa jest niemożliwa, Wykonawca zobowiązuje się do wymiany wadliwego przedmiotu umowy na nowy, wolny od wad.
8. W ramach przyznanej gwarancji Wykonawca zobowiązuje się do naprawy lub wymiany na nowy wadliwego urządzenia lub zainstalowania urządzenia zastępczego (zgodnie z Ofertą Wykonawcy) w terminie do trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty odbioru urządzenia przez serwis od Zamawiającego lub daty wysłania urządzenia do serwisu. Wybór sposobu doprowadzenia urządzenia do stanu zgodnego z umową należy do Zamawiającego.
9. W przypadku naprawy urządzenia, trwającej lub przewidywanej powyżej terminu określonego w ust. 8, Wykonawca (zgodnie z Ofertą Wykonawcy) zapewni na czas naprawy urządzenie zastępcze, o tych samych parametrach lub wyższych.
10. Jeżeli w ramach przyznanej gwarancji Wykonawca dostarczył Zamawiającemu nowe urządzenie wolne od wad albo dokonał jego istotnej naprawy, termin udzielonej gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia urządzenia wolnego od wad lub zwrotu naprawionego. W innych wypadkach termin gwarancji ulega odpowiedniemu przedłużeniu o czas naprawy.
11. Wszelkie koszty związane z naprawą gwarancyjną, w tym koszt części zamiennych, części zużywalnych i materiałów eksploatacyjnych określonych przez producenta, podlegających



wymianie w ramach przeglądu (jeżeli dotyczy), koszt czynności konserwacyjno-przeglądowych, transportu do/z serwisu, napraw w trakcie trwania okresu gwarancyjnego ponosi Wykonawca.

12. Wykonawca jest zobowiązany do wysłania powiadomienia e-mail (z systemu wysyłkowego – jeśli dotyczy) o przesyłce z urządzeniem do Centrum Szkoleń Lotniczych LPR na adres e-mail .....
13. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w zakresie adresu poczty elektronicznej wskazanej w ust. 12. Zmiany nie wymagają formy aneksu do umowy, jednak muszą zostać dokonane na piśmie lub w formie elektronicznej na adres e-mail Wykonawcy wskazany w § 4 ust. 2 pkt 2.

## **§ 10**

### **Prawa i obowiązki Stron**

1. Podstawą odbioru przedmiotu umowy będzie podpisanie przez Zamawiającego, protokołu odbioru przedmiotu umowy bez uwag, którego wzór stanowi załącznik nr 3 do umowy.
2. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy we współpracy z wyznaczonymi i wskazanymi w § 4 ust. 3 przedstawicielami Zamawiającego. W realizacji umowy stosowana będzie zasada „nie czyn poważnych szkód” środowisku (zasada „DNSH”), zgodnie z którą wszelka dokumentacja wytwarzana przez Wykonawcę w związku z realizacją przedmiotu umowy, będzie wytwarzana przede wszystkim w postaci elektronicznej. Tworzenie i przekazywanie instrukcji będzie odbywać się wyłącznie w formie cyfrowej.
3. W przypadku wykonywania umowy przez podwykonawców lub dalszych podwykonawców, Wykonawca zapewni wykonanie przez te podmioty obowiązków informacyjnych określonych w § 13.
4. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za jakość i terminowość wykonania przedmiotu umowy oraz za działania i zaniechania osób lub podwykonawców i dalszych podwykonawców, z których pomocą wykonuje przedmiot umowy, jak za działania i zaniechania własne.
5. Wykonawca zobowiązuje się do bieżącego informowania Zamawiającego, na adres wskazany w § 4 ust. 2 pkt 1, o wszelkich sytuacjach mających wpływ na realizację umowy, z odpowiednim wyprzedzeniem, w szczególności dotyczących zaistniałych przeszkód w możliwości realizacji przedmiotu umowy, nie później jednak niż w terminie 3 dni roboczych od ich zaistnienia.

## **§ 11**

### **Dokumentacja i szkolenia**

1. Wykonawca, przekaże Zamawiającemu dokumentację techniczną oraz instrukcje użytkowania, o których mowa w § 2 ust. 3 zgodnie z wymogami OPZ.



2. W ramach realizacji przedmiotu umowy Wykonawca na swój koszt i ryzyko zobowiązuje się przeprowadzić następujące szkolenia:
  - 1) szkolenie techniczne dla 2 osób wyznaczonych przez Zamawiającego;
  - 2) szkolenie dla 5 instruktorów lotniczych wyznaczonych przez Zamawiającego.
3. Wykonawca przekaze Zamawiającemu materiały szkoleniowe najpóźniej w dniu rozpoczęcia szkolenia.
4. Termin, zakres i czas trwania szkolenia zostały określone w OPZ.
5. Osoba wyznaczona przez Wykonawcę do przeprowadzenia szkolenia musi posiadać doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z użytkowania przedmiotu zamówienia oraz biegłą znajomość języka polskiego lub języka angielskiego.
6. Wykonawca zobowiązuje się do nieodpłatnego udostępnienia materiałów szkoleniowych oraz wydania zaświadczeń lub certyfikatów z ukończenia szkolenia dla każdego uczestnika szkolenia.
7. Wykonawca, dla każdego uczestnika, który ukończy szkolenie wystawi imienne zaświadczenie o ukończeniu szkolenia opatrzone grafikami stanowiącymi Załącznik nr 5 do umowy.
8. Niezależnie od wydanych dla uczestników szkolenia dokumentów, o których mowa w ust. 8, Wykonawca w ramach umowy przekaze Zamawiającemu po zakończeniu każdego szkolenia kopie dokumentów, o których mowa w ust. 7 wydanych uczestnikom objętym danym szkoleniem. Udział w szkoleniu uzależniony jest od wyłącznej decyzji osób zainteresowanych, co potwierdza nieistnienie bariery równościowej na tle płci uczestników. Wykonawca nie będzie dokonywał żadnej selekcji uczestników szkolenia. Wykonawca będzie realizował szkolenie w sposób zapewniający zasadę równości i niedyskryminacji któregośkolwiek z uczestników szkolenia bez względu na wiek, płeć, religię, wyznanie, orientację seksualną, światopogląd lub niepełnosprawność.

## § 12

### Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następujących wypadkach i wysokościach:
  - 1) w przypadku zwłoki w terminie dostawy przedmiotu umowy określonym w § 2 ust. 1 – w wysokości 2 000 zł (słownie: dwa tysiące złotych 00/100) za każdy rozpoczęty dzień zwłoki;
  - 2) w przypadku przekroczenia czasu naprawy gwarancyjnej – w wysokości 500 zł (słownie: pięćset złotych 00/100) za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w usunięciu wad, przez który Strony rozumieją naprawę lub wymianę przedmiotu umowy, albo dostawę urządzenia zastępczego zgodnie z § 9 ust. 8 i 9;
  - 3) w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego lub Wykonawcę z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10% wynagrodzenia brutto



określonego w § 3 ust. 1.

2. Wykonawca wyraża zgodę na potrącanie przez Zamawiającego naliczonych kar umownych z przysługującego Wykonawcy wynagrodzenia. Zamawiający poinformuje Wykonawcę na piśmie o fakcie pomniejszenia wynagrodzenia Wykonawcy, w związku z powstaniem obowiązku zapłaty kwoty kar umownych. Strony ustalają, iż terminem wymagalności należności z tytułu kar umownych wynikających z umowy jest dzień wystawienia przez Zamawiającego noty księgowej obciążającej Wykonawcę z tytułu przedmiotowych kar umownych.
3. Łączna wysokość kar umownych naliczonych przez Zamawiającego nie może przekroczyć 20% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1.
4. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych.

### **§ 13**

#### **Obowiązki informacyjne i promocyjne**

1. Wykonawca jest zobowiązany do wypełniania obowiązków informacyjnych i promocyjnych o dofinansowaniu Projektu przez Unię Europejską.
2. W okresie realizacji przedmiotu umowy Wykonawca jest zobowiązany umieszczenia w widoczny sposób znaku Funduszy Europejskich, znaku barw Rzeczypospolitej Polskiej (wersja pełnokolorowa) i znaku Unii Europejskiej:
  - 1) w dokumentach i materiałach podawanych do wiadomości publicznej dotyczących umowy,
  - 2) w dokumentach związanych z realizacją umowy, jeżeli po stronie Wykonawcy istnieje taka możliwość.
3. Wzór znaku graficznego określa załącznik nr 5 do umowy.

### **§ 14**

#### **Odstąpienie od Umowy**

1. Zamawiający w terminie do 60 dni od powzięcia wiadomości o okoliczności uzasadniającej odstąpienie może odstąpić od umowy w całości lub w części, w trybie natychmiastowym bez wyznaczenia Wykonawcy jakiegokolwiek dodatkowego terminu w następujących przypadkach:
  - 1) braku dostawy urządzenia w terminie określonym w § 2 ust. 1;
  - 2) braku dostarczenia dokumentów określonych w § 2 ust. 3 w terminie określonym w § 2 ust. 1;
  - 3) braku dostarczenia materiałów szkoleniowych w terminie określonym w § 2 ust. 1;
  - 4) realizacji umowy z naruszeniem obowiązków określonych w umowie, pomimo wezwania przez Zamawiającego do usunięcia stwierdzonych naruszeń w tym zakresie;



- 5) realizacji przedmiotu umowy z naruszeniem obowiązków informacyjnych i promocyjnych określonych w § 13 umowy, pomimo wezwania przez Zamawiającego do usunięcia stwierdzonych naruszeń w tym zakresie.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy w całości lub od pozostałej części, ze skutkiem natychmiastowym, w okolicznościach określonych w art. 456 Pzp.
3. Odstąpienie od umowy następuje w formie pisemnej lub w formie elektronicznej, pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie. Odstąpienie od umowy następuje w dniu doręczenia drugiej Stronie oświadczenia o odstąpieniu od umowy.

## § 15

### Zmiany w Umowie

1. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu do umowy, pod rygorem nieważności, chyba że odrębne postanowienia umowy stanowią inaczej, z zastrzeżeniem ust. 2 i 3
2. Strony zgodnie z art. 455 ust. 1 Pzp ustalają, że każda zmiana umowy może nastąpić według zasad i na warunkach określonych w ust. 3.
3. Zamawiający dopuszcza możliwość następujących zmian umowy:
  - 1) w przypadku zmian obowiązujących przepisów prawa, odnoszących się bezpośrednio do przedmiotu umowy;
  - 2) zmiany terminu dostawy przedmiotu umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, w szczególności, jeżeli uzasadnione to będzie warunkami organizacyjnymi lub sytuacją finansową Zamawiającego;
  - 3) zmiany terminu dostawy przedmiotu umowy lub terminu obowiązywania zabezpieczenia zaliczki w przypadku wystąpienia niezależnej od Wykonawcy okoliczności, której nie można było przewidzieć przed zawarciem umowy, skutkującej koniecznością przedłużenia terminu dostawy o czas trwania tej okoliczności;
  - 4) w przypadku zmiany danych podmiotowych Wykonawcy;
  - 5) zmiany sposobu rozliczania umowy lub dokonania płatności na rzecz Wykonawcy na skutek zmian zawartej przez Zamawiającego umowy o dofinansowanie projektu lub wytycznych dotyczących realizacji projektu pochodzących od międzynarodowych instytucji finansowych lub instytucji zarządzających programami;
  - 6) w przypadku ujawnienia się powszechnie występujących wad w zaoferowanym urządzeniu, Zamawiający dopuszcza zmianę urządzenia polegającą na zastąpieniu danego urządzenia, urządzeniem zastępczym, spełniającym wszelkie wymagania przewidziane w OPZ, rekomendowanym przez producenta lub Wykonawcę w związku z ujawnieniem się wad;
  - 7) w przypadku obiektywnej niemożności dostarczenia urządzenia (w szczególności zakończona produkcja, niedostępność na rynku), umowę można zmienić co do



rodzaju/typu/modelu urządzenia pod warunkiem, że urządzenie będzie nowszą wersją oferowanego modelu lub będzie posiadało nie gorsze parametry;

- 8) obniżenia wynagrodzenia za przedmiot umowy przez Wykonawcę, które może nastąpić w każdym czasie.

## § 16

### Postanowienia końcowe

1. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatnią ze Stron.
2. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Zamawiającego i jeden egzemplarz dla Wykonawcy. / Zgodnie z art. 78<sup>1</sup> § 1 Kodeksu cywilnego umowę sporządzono i podpisano w wersji elektronicznej z użyciem kwalifikowanych podpisów elektronicznych.\*  
*Postanowienie stosuje się w zależności od sposobu zawarcia umowy w formie pisemnej/elektronicznie.*
3. Umowa została zawarta zgodnie z prawem polskim.
4. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy ustawy Pzp oraz Kodeksu cywilnego.
5. Ewentualne spory wynikające w związku z realizacją umowy, o ile nie zostaną załatwione polubownie, będą rozstrzygnięte przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
6. Zamawiający nie wyraża zgody na cesję wierzytelności wynikających z realizacji umowy oraz na dokonanie jakiejkolwiek czynności prawnej skutkującej zmianą wierzyciela lub obrotem wierzytelnościami wynikającymi z umowy.
7. Ilekroć w umowie jest mowa o formie pisemnej należy przez to rozumieć również formę elektroniczną, o której mowa w art. 78<sup>1</sup> Kodeksu cywilnego.
8. Załącznikami do umowy stanowiącymi jej integralną część są:
  - 1) Oferta Wykonawcy – Załącznik nr 1;
  - 2) Opis przedmiotu zamówienia – Załącznik nr 2;
  - 3) Wzór protokołu odbioru przedmiotu umowy – Załącznik nr 3;
  - 4) Klauzula informacyjna – Załącznik nr 4;
  - 5) Wzór znaku graficznego – Załącznik nr 5;
  - 6) Wzór umowy powierzenia – Załącznik nr 6.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

**\$Imię i nazwisko**

**\$Stanowisko**

*/dokument podpisany elektronicznie/*

*/dokument podpisany elektronicznie/*



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



This agreement is covered by the grant agreement for the project titled: *“Training for Lotnicze Pogotowie Ratunkowe Personnel”* under the European Funds for Social Development 2021–2027 (FERS) program, co-financed by the European Social Fund Plus. Agreement No.: FERS.01.13-IP.07-0009/25-00/2025/657/41.



**Załącznik nr 3 do Umowy nr .....**

**Wzór**

**PROTOKÓŁ ODBIORU PRZEDMIOTU UMOWY**

sporządzony w dniu ..... (data) w ..... (miejsce)

Zgodnie z umową ..... („umowa”) z dnia .....r. zawartą pomiędzy **Lotniczym Pogotowiem Ratunkowym** („Zamawiający”) a ..... („Wykonawca”), reprezentujący Zamawiającego niniejszym potwierdza, że przedmiot umowy w zakresie: ..... został zrealizowany w terminie .....

**Zamawiający**

**Uwagi:**

Reprezentowany przez:

Podpis \_\_\_\_\_

Data : \_\_\_\_\_

Wykonawca potwierdza odbiór niniejszego protokołu.

Reprezentowany przez:

Stanowisko: \_\_\_\_\_

Podpis \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_





## Załącznik nr 4 do umowy nr .....

### Klauzula informacyjna

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO<sup>1</sup>, w związku z art. 88 ustawy o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027<sup>2</sup>, informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

#### I. Administrator

Odrębnymi administratorami Państwa danych są:

1. Minister Funduszy i Polityki Regionalnej<sup>3</sup> z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa,
2. Minister Zdrowia z siedzibą przy ul. Miodowej 15, 00-952 Warszawa,
3. Lotnicze Pogotowie Ratunkowe z siedzibą przy ul. Księżycowej 5, 01-934 Warszawa.

#### II. Cel przetwarzania danych

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją projektu FERS<sup>4</sup>, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

#### III. Podstawa przetwarzania

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że zobowiązuje nas do tego prawo (art. 6 ust. 1 lit. c, art. 9 ust. 2 lit. g RODO):

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. Urz. UE. L 119 z 4 maja 2016 r., s.1-88).

<sup>2</sup> Ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. 2022 poz. 1079), zwana dalej „ustawą wdrożeniową”.

<sup>3</sup> Tj. minister właściwy ds. rozwoju regionalnego. Minister Funduszy i Polityki Regionalnej kieruje działem administracji rządowej – rozwój regionalny, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 grudnia 2023 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej (Dz. U. poz. 2711).

<sup>4</sup> Program Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027 przyjęty decyzją Komisji Europejskiej z dnia 12 grudnia 2022 r.



na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.),
- ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, w szczególności art. 87-93,
- ustawa z 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego,
- ustawa z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

#### **IV. Sposób pozyskiwania danych**

Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację Programu, w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów.

#### **V. Dostęp do danych osobowych**

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy każdego z administratorów. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. podmiotom, którym zlecieliśmy wykonywanie zadań w FERS,
2. organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych,
3. podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

#### **VI. Okres przechowywania danych**

Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie II.

#### **VII. Prawa osób, których dane dotyczą**



Przysługują Państwu następujące prawa:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
2. prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
3. prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
4. prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),
5. prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie porozumienia: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO), oraz w sposób zautomatyzowany<sup>5</sup>,
6. prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

### **VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji**

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

### **IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego**

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

### **X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych**

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego danych osobowych, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

- pocztą tradycyjną (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
- elektronicznie (adres e-mail: [IOD@mfi.pr.gov.pl](mailto:IOD@mfi.pr.gov.pl)).

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez Ministra Zdrowia, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

- pocztą tradycyjną (ul. Miodowa 15, 00-952 Warszawa);
- za pośrednictwem platformy e-PUAP (adres skrytki):  
/8tk37sxx6h/SkrytkaESP

---

<sup>5</sup> Do automatyzacji procesu przetwarzania danych osobowych wystarczy, że dane te są zapisane na dysku komputera.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



- elektronicznie (adres e-mail: [iod@mz.gov.pl](mailto:iod@mz.gov.pl)).

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

- pocztą tradycyjną (ul. Księżycowa 5, 01-934 Warszawa);
- elektronicznie (adres e-mail: [iod@lpr.com.pl](mailto:iod@lpr.com.pl)).



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## Załącznik 5 do Umowy nr .....

Wzór znaku graficznego



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



This agreement is covered by the grant agreement for the project titled: *“Training for Lotnicze Pogotowie Ratunkowe Personnel”* under the European Funds for Social Development 2021–2027 (FERS) program, co-financed by the European Social Fund Plus. Agreement No.: FERS.01.13-IP.07-0009/25-00/2025/657/41.





## APPENDIX NO. 2 TO THE TERMS OF REFERENCE

### AGREEMENT No. .../DN/.....

concluded in ..... on ..... *(if the agreement is in writing)*

or

concluded on the date specified in § 16(1) *(if the agreement is concluded in electronic form)*

hereinafter referred to as the “Agreement,” between:

**Lotnicze Pogotowie Ratunkowe**, with its registered office in Warsaw at ul. Księżycowa 5, postal code 01-934 Warsaw, entered in the National Court Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations, and Independent Public Healthcare Institutions under No. 0000144355, maintained by the District Court for the Capital City of Warsaw, 12th Commercial Division of the National Court Register, REGON: 016321074, NIP: 5222548391, hereinafter referred to as **the “Awarding Entity”**,

represented by **Marcin Podgórski, Ph.D. in Health Sciences** – Director,

and

.....  
.....  
.....  
.....

hereinafter referred to as **the “Contractor”**

represented by:

.....

hereinafter collectively referred to as **the “Parties”** or individually as a **“Party”**.

The Parties enter into an agreement with the following content:

This Agreement was concluded as a result of a public procurement procedure conducted through an open tender pursuant to Article 132 of the Act of September 11, 2019 Public Procurement Law (Journal of Laws of 2024, item 1320, as amended), hereinafter referred to as “PPL,” for the “Delivery of a device (including software) for digital situational awareness tracking” (Procedure No.: ZP/3/IV/2026) for Lotnicze Pogotowie Ratunkowe. The Contract is co-financed by the European Social Fund Plus under the European Funds for Social Development 2021-2027 program, project titled “Training of Lotnicze Pogotowie Ratunkowe’s Personnel,” number: FERS.01.13-IP.07-0009/25.

### § 1

#### Subject of the Agreement

This agreement is covered by the grant agreement for the project titled: “Training for Lotnicze Pogotowie Ratunkowe Personnel” under the European Funds for Social Development 2021–2027 (FERS) program, co-financed by the European Social Fund Plus. Agreement No.: FERS.01.13-IP.07-0009/25-00/2025/657/41.



1. The subject of the contract is the delivery to the Awarding Entity's headquarters **of a device for digital situational awareness tracking, together with dedicated software**, including installation and validation testing of the device, as well as the training specified in the contract, hereinafter referred to as the "device" or, alternatively, **the "subject of the contract."**
2. The Contractor's delivery of the equipment shall meet the requirements set forth in the Description of the subject of the Contract, constituting Annex 2 to the contract, hereinafter referred to as the "DSMC," and shall be consistent with the submitted Tender form, constituting Annex 1 to the contract, hereinafter referred to as the "Contractor's Tender."
3. The Awarding Entity entrusts the Contractor with the performance of the subject of the contract, and the Contractor undertakes to deliver the subject of the contract to the Awarding Entity under the terms and conditions specified in the contract.
4. The Contractor shall perform the subject of the contract in cooperation with the Awarding Entity's representatives designated and specified in § 4(3)(1).
5. The Contractor shall ensure direct contact between its representatives and the Awarding Entity's representatives.
6. The Contractor shall cooperate with the Awarding Entity in the performance of tasks related to the proper settlement of funds obtained to finance the subject of this contract, in particular by providing the necessary documentation and explanations, and by submitting to inspections by authorized institutions or the Awarding Entity.

## § 2

### Contract Term and Delivery Terms

1. The contract is concluded for a fixed term from the date of its conclusion until September 15, 2026.
2. The Contractor undertakes to deliver the subject of the contract to the Awarding Entity's registered office, together with the documents referred to in paragraph 3, by the date specified in paragraph 1.
3. Transport and delivery of the equipment shall be on a Delivered Duty Paid (DDP) basis in accordance with Incoterms 2020.
4. The Contractor undertakes to provide the Awarding Entity with:
  - 1) the device's user manual in electronic form in Polish or English;
  - 2) documentation as described in the Terms of Reference;
  - 3) a warranty card in Polish or English containing, in particular:
    - a) warranty terms and conditions, including procedures for reporting malfunctions,
    - b) the warranty period,
    - c) a list of authorized service centers providing warranty services (company name, address, phone number, fax number, contact person).



5. Upon the Awarding Entity's signing of the acceptance protocol for the subject of the contract without any comments, ownership of the delivered equipment and all rights to use and derive benefits from it shall pass to the Awarding Entity.
6. The Parties agree that the place of delivery of the subject of the contract shall be the Awarding Entity's registered office: ul. Książycowa 5 in Warsaw.
7. Delivery, installation, commissioning, and validation testing of the subject of the contract at the Awarding Entity's premises shall be at the Contractor's expense and risk.
8. No later than 7 business days prior to the scheduled delivery and installation, the Contractor shall notify the Awarding Entity of its readiness to deliver the subject of the contract to the Awarding Entity via email to the address specified in § 4(2)(1).
9. Following the installation of the equipment, the completion of training, and the validation tests, a written acceptance report for the subject of the contract shall be prepared in accordance with the template constituting Appendix No. 3 to the contract, confirming, in particular, the condition of the delivered equipment and its compliance with the Contractor's Tender and the Description of the subject of the Order.
10. If, during the acceptance inspection of the subject of the contract, the Awarding Entity identifies any non-conformities or defects in the delivered subject of the contract, or if the Awarding Entity does not accept the validation tests, the Awarding Entity shall have the right to refuse acceptance of the subject of the contract, setting an additional deadline for the Contractor to deliver the subject of the contract in accordance with the Contractor's Tender and the Description of the subject of the Order and/or free from defects. If it is necessary to dismantle the equipment, the Contractor shall dismantle the equipment at its own expense and risk. After rectifying the reported defects, faults, or non-conformities, the Contractor shall notify the Awarding Entity of its readiness to deliver the equipment in accordance with Section 8, and the Parties shall then agree on a new delivery date for the equipment, subject to Section 1.

### § 3

#### Remuneration

1. For the proper performance of the subject of the contract, the Awarding Entity shall pay the Contractor remuneration in the amount of ..... PLN (say: ..... ) hereinafter referred to as "remuneration."
2. The remuneration is a lump sum and covers all costs related to the performance of the subject of the contract and satisfies all claims of the Contractor arising from the performance of the subject of the contract. The remuneration includes, in particular:
  - 1) the cost of purchasing a device for digital situational awareness tracking;
  - 2) costs related to the delivery, installation, commissioning, and validation testing of the device at the Awarding Entity's premises (in particular, preparation for delivery, transportation, customs duties—if applicable, and insurance);



- 3) the costs of warranty repairs specified in § 9;
  - 4) training materials, training, and technical documentation specified in § 11;
  - 5) all taxes and other public law charges.
3. The terms of payment are as follows:
- 1) an advance payment in the amount of ... PLN (say: ... /100), constituting 50% (say: fifty percent) of the remuneration, shall be payable to the Contractor upon conclusion of the Agreement based on an invoice issued by the Contractor in accordance with the terms set forth in this paragraph; together with the invoice, the Contractor shall provide the Awarding Entity with security for the above advance payment in the form of an irrevocable, unconditional, and payable-on-first-demand bank or insurance guarantee, issued at the Contractor's request and expense, for the amount of the advance payment, i.e., ... PLN (say: ...), to secure the unconditional refund of the payment made in the event that the Contractor fails to deliver the subject of the contract in accordance with the terms and conditions set forth in the Contract, in particular in the event that the Contractor fails to deliver the equipment within the time limit specified in § 2(1); the guarantee shall remain valid until at least October 31, 2026; the guarantee and its draft shall be drawn up in Polish or in English, accompanied by a translation into Polish; the form and content of the warranty shall be approved in advance by the Awarding Entity; if documents with unapproved content are submitted to the Awarding Entity, the Awarding Entity may withhold payment until documents with approved content are submitted; the advance payment will be settled upon final payment of the remuneration in accordance with point 2 below;
  - 2) Payment of the remaining portion of the remuneration, i.e., the amount of .....PLN (say: ...../100), which constitutes 50% (say: fifty percent) for the completed delivery, shall be made on the basis of an invoice to be issued after the Awarding Entity signs the acceptance report for the subject of the contract without any comments, in accordance with the template constituting Appendix 3 to the contract. If an invoice is issued prior to the date on which the Awarding Entity signs the acceptance protocol for the subject of the contract without any comments, the Awarding Entity is entitled to withhold payment, and the payment deadline shall commence on the date the Awarding Entity signs the acceptance protocol for the subject of the contract without any comments.
4. The Parties agree that the date of payment shall be the day on which the Awarding Entity issued a transfer order to its bank to transfer funds to the Contractor's account.
  5. The remuneration related to the performance of the contract is co-financed from the European Funds for Social Development 2021-2027 Program, of which the Contractor has been informed.
  6. Payments shall be made on the basis of properly issued invoices (by "properly," the Awarding Entity means that the invoice contains all elements required by applicable law in this regard), with a breakdown on the invoice of items for hardware, software, and training



7. Invoices shall be paid within 30 calendar days from the date of delivery of the invoice to the Awarding Entity, subject to Section 3, point 2, by bank transfer to the Contractor's account number: .....
8. To ensure timely payment, the Contractor is required to immediately forward the invoice to the Awarding Entity as soon as it is issued.
9. The Awarding Entity agrees to the issuance and transmission of invoices in electronic form.
10. Invoices shall be issued to Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, ul. Księżycowa 5, 01-934 Warsaw, Tax ID: 5222548391.
11. The invoice shall include the contract number and date of execution.
12. In the event that legal provisions require this of the Contractor, the Contractor declares that the account indicated by it is an account for which, in accordance with legal provisions, the bank maintains a VAT account, and that the account indicated by it appears on the list of entities registered as VAT taxpayers maintained by the Head of the National Tax Administration. Without prejudice to other contractual provisions and legal regulations, the Awarding Entity shall make payments only to an account that meets the requirements specified in the preceding sentence.
13. If the Contractor indicates on the invoice a bank account not listed in the register, the Awarding Entity shall be entitled to withhold payment until the Contractor provides, for payment purposes, a bank account listed in the register or until the Awarding Entity identifies such an account. In such a case, a delay in making payment within the time limit specified in the contract, resulting from the Awarding Entity's inability to make payment to the account listed in the schedule, shall not constitute grounds for the Contractor to claim any interest from the Awarding Entity, nor any other compensation/compensation/claims for late payment.
14. The Contractor, in fulfilling the obligation to submit a statement regarding the status of a small/medium/large enterprise pursuant to Article 4c of the Act of March 8, 2013, on counteracting excessive delays in commercial transactions (Journal of Laws of 2023, item 1790) declares that it is *a small\*, medium\*, or large\* enterprise within the meaning of the aforementioned Act. (\*select as appropriate)*
15. If, in accordance with the law, the remuneration is payable under the split payment mechanism, the Contractor is required to issue an invoice containing the information "split payment mechanism," and the Awarding Entity will make the payment under this mechanism.
16. \*The Contractor declares that it is exempt from the obligation to issue invoices in the National e-Invoice System. The Contractor will issue and deliver invoices in electronic form (e.g., PDF). The invoice in PDF format will be sent via by email from the Contractor's address: email: ..... to the Awarding Entity's email address: ..... Changes to email addresses or the revocation of consent to receive invoices electronically shall be communicated to the other Party in writing or electronically by an authorized





person. Such changes shall not constitute an amendment to the Agreement. If an invoice is issued in paper form, it shall be sent to the address specified in Section 10.

\*The Parties agree that:

- 3) The Contractor shall issue invoices exclusively in a structured format, in accordance with the requirements of the Act of March 11, 2004, on the Tax on Goods and Services (Journal of Laws of 2025, item 755, as amended);
- 4) the invoice shall be deemed delivered upon receipt of a unique identification number in the KSeF system. This moment shall be deemed equivalent to the date of receipt of the invoice by the Awarding Entity.

All documents accompanying the invoice, in particular acceptance reports, specifications, or reports, shall be sent by the Contractor electronically to the email addresses specified in the Agreement, regardless of whether a structured invoice is issued in the National e-Invoice System ("KSeF"). In the event of a KSeF failure or system unavailability, the Contractor shall also deliver invoices (in PDF format) via the same channel. The standard communication channel, regardless of whether a structured invoice is issued in KSeF, is the Contractor's email address: ..... and the Awarding Entity's email address: ..... The Awarding Entity will accept only documents sent between the specified email addresses. Changes to email addresses or the revocation of consent to receive invoices electronically shall be communicated to the other Party in writing or electronically by an authorized person. Such changes shall not constitute an amendment to the Agreement. If an invoice is issued in paper form, it shall be sent to the address specified in Section 10.

*\*select as appropriate*

17. If the Contractor issues an invoice incorrectly or in violation of applicable laws or the provisions of the Agreement, the Awarding Entity shall notify the Contractor of this fact in electronic form. The Awarding Entity has the right to withhold payment until the situation is clarified and a corrected invoice is received, without any obligation to pay interest for late payment.

## § 4

### Representatives of the Parties

1. The Parties agree that, for the purposes of contract performance, email shall be the primary channel of communication.
2. All statements and notices related to the performance of the contract shall be delivered to the other Party at the addresses indicated below:
  - 1) to the Awarding Entity: Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, ul. Księżycowa 5, 01-934 Warsaw, email: .....
  - 2) to the Contractor: .....e-mail: .....



3. Each Party shall appoint a coordinator responsible for the proper fulfillment of the obligations arising from the contract, in particular for the proper flow of information between the Parties:
  - 1) on the part of the Awarding Entity: ..... (first name, last name, phone, email) ..... (first name, last name, phone, email)
  - 2) On the part of the Contractor: ..... (first name, last name, phone, email) ..... (first name, last name, phone, email)
4. The coordinators designated in paragraph 3 are authorized to accept and sign documents related to the performance of the contract, including the acceptance protocol for the subject of the contract, to make written agreements and notifications, and to perform other actions that may arise in connection with the performance of the contract.
5. The coordinators specified in paragraph 3 are not authorized to make declarations of intent on behalf of the Parties that result in the amendment or termination of the contract.
6. A change in the Coordinators or the contact information listed in paragraph 3 does not constitute an amendment to the contract requiring the form of an addendum to the contract and, to be valid, requires only a written notice to the other Party, signed by persons authorized to represent the notifying Party, under penalty of nullity.
7. In order to exercise their rights under the agreement, the Coordinators are authorized to use electronic communication (email), unless the agreement expressly provides otherwise.
8. In the absence of such notification, all correspondence sent to the addresses specified in the contract shall be deemed to have been effectively delivered.
9. The Contractor shall perform the subject of the contract in cooperation with the Awarding Entity's representatives designated and indicated in paragraph 3, point 1.

## § 5

### Copyright and Software License

1. The Contractor declares that no works within the meaning of the Act of February 4, 1994, on Copyright and Related Rights (i.e., Journal of Laws of 2025, item 24, as amended), hereinafter the "Copyright Act," will be created under this contract. The subject of the contract is the delivery of a finished device together with the software (firmware) necessary for its operation. The Contractor declares that this software constitutes a work within the meaning of the Copyright Act, and that the Contractor is authorized to grant a license on the terms set forth in this contract.
2. As part of the remuneration, the Contractor grants the Awarding Entity a perpetual, territorially and temporally unlimited, irrevocable (The Contractor waives the right to terminate the license, unless the Awarding Entity grossly violates its terms) license to the software provided under the subject of the contract, in particular the device software, authorizing the Awarding Entity to use this software free of charge and for an indefinite period.



3. The license referred to in paragraph 2 is granted upon the Awarding Entity's signing of the acceptance protocol for the subject of the contract, as part of the remuneration specified in the contract.
4. The Contractor declares that the terms of the license grant, as well as the license itself, do not infringe upon the copyrights, related rights, or patent rights of third parties, are free from any unauthorized use, and that, to the best of its knowledge, there are no other circumstances that could expose the Awarding Entity to liability toward third parties.
5. In the event that a third party brings any claims against the Awarding Entity arising from the infringement of copyrights, related rights, trademark rights, or patent rights in connection with the Awarding Entity's use of the software or other elements of the subject of the contract, the Contractor undertakes to:
  - 1) take, at its own expense and risk, all legal and factual measures aimed at protecting the Awarding Entity against such claims;
  - 2) step into the case in place of the Awarding Entity or join the case as an intervenor, to the extent permitted by law;
  - 3) cover in full all costs incurred by the Awarding Entity, including legal representation costs, court costs, and damages and penalties awarded by a final court judgment or resulting from a settlement reached with the Contractor's consent;
  - 4) ensure that the Awarding Entity, within 14 days of the claim being filed, retains the right to continue using the subject of the contract without interruption by:
    - a) obtaining the appropriate license or rights for the Customer from a third party, or
    - b) modifying the software in a manner that eliminates the infringement, while maintaining all technical and functional parameters specified in the contract, or
    - c) replacing the infringing element with one free of legal defects and having identical functionality.

## §6

### Public Information

1. The Contractor declares that it is aware that the content of the contract, and in particular the subject of the contract and the amount of remuneration, constitute public information within the meaning of Article 1(1) of the Act of September 6, 2001, on Access to Public Information (Journal of Laws of 2022, item 902), which is subject to disclosure in accordance with the provisions of said Act.
2. The Contractor consents to the disclosure, in accordance with the Act referred to in paragraph 1, of personal data concerning the Contractor contained in the contract, including the first and last name, and, in the case of conducting business activity, also the business name.



## § 7

### **Confidentiality and Protection of Personal Data**

1. The Parties may not disclose confidential information contained in the contract, its attachments, or its annexes, nor any information obtained during the performance of the contract. This prohibition does not apply to information that the Parties are required to disclose under applicable law.
2. When processing personal data, the Contractor is obligated to comply with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 of April 27, 2016, on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), (OJ EU L 119 of May 4, 2016), hereinafter “GDPR,” and the Act of May 10, 2018, on the Protection of Personal Data (Journal of Laws of 2019, item 1781).
3. In accordance with the GDPR, with respect to the personal data of natural persons representing the Awarding Entity and the Contractor, as well as natural persons designated by these entities as contact persons and persons responsible for the performance of the contract, and in fulfillment of the obligation arising from Articles 13 and 14 of the GDPR, the Awarding Entity hereby provides the attached information clause, constituting Annex No. 4 to the contract.
4. The parties have the rights granted under the GDPR (access to their data and the right to rectify, erase, restrict, transfer, object, and lodge a complaint), unless this would result in non-compliance with regulations.
5. Data processed under the contract is processed solely for the purpose of performing tasks carried out in the public interest (Article 6(1)(e) and (f) of the GDPR) and the obligations incumbent upon the Controller (Article 6(1)(c) of the GDPR), including tasks arising from the performance of the contract (Article 6(1)(b) of the GDPR).
6. The Contractor is obligated to fulfill and document the duty to inform the data subjects from whom data is collected, in accordance with the principle of accountability referred to in Article 5(2) of the GDPR.
7. The information obligation specified in paragraph 6 applies to subcontractors and further subcontractors.
8. The Awarding Entity hereby informs that, in connection with the mandatory implementation of KSeF, pursuant to Article 6(1)(c) of the GDPR, personal data contained in invoices (including first name, last name, Tax Identification Number, address, and details of persons authorized to receive/issue invoices) will be processed for the purpose of issuing, sending, receiving, and storing structured invoices, and the data will be made available to entities authorized under the law, in particular the Ministry of Finance and the Head of the National Tax Administration.
9. If the Awarding Entity entrusts the Contractor with the processing of personal data on its behalf, and in connection with the performance of the Agreement in accordance with Article

28 of the GDPR, a separate data processing agreement shall be concluded between the Parties in accordance with the template constituting Appendix 6 to the Agreement, drawn up in writing, specifying in particular the scope of the entrusted data, the purpose and duration of the processing.\*

No personal data will be entrusted in connection with the performance of the Agreement.\*

\*(select as appropriate)

*if the Contractor is an entity outside the European Economic Area, and as of the date of conclusion of the Agreement the European Commission has issued a decision referred to in Article 45 of the GDPR, the provisions of this paragraph shall be modified accordingly based on the content of the European Commission's decision regarding the relevant third country;*  
*if the Contractor is an entity outside the European Economic Area, and as of the date of conclusion of the contract, the European Commission has not issued a decision referred to in Article 45 of the GDPR or the conditions specified in that decision have not been met by the Contractor, the provisions of this paragraph shall be modified accordingly in accordance with Articles 46–49 of the GDPR.*

## § 8

### Force Majeure

1. The Parties shall not be liable for non-performance or improper performance of the contract caused by force majeure (hereinafter referred to as “Force Majeure”). For the purposes of this contract, Force Majeure means an extraordinary event, independent of the Parties, external, unforeseeable, and unavoidable, which occurred after the effective date of the contract. Force Majeure shall include, in particular, acts of nature such as: a hurricane, an earthquake, floods, and other events such as: war, riots, radioactive contamination, epidemic threats (including those resulting in the introduction, after the effective date of the Agreement, of restrictions in the Awarding Entity's or Contractor's country that affect the ability to perform the subject of the Agreement in a timely and proper manner), etc.
2. The concept of Force Majeure does not include any events resulting from the Parties' failure to exercise due diligence within the meaning of Article 355 § 2 of the Civil Code.
3. The Party affected by Force Majeure shall immediately notify the other Party in writing or by electronic means of the occurrence of Force Majeure.
4. If the Force Majeure event lasted no longer than 30 (thirty) days from the date of notifying the other Party of its occurrence, the Parties shall be obligated to engage in good-faith negotiations to amend (establish new) deadlines for the performance of the contract, or the scope of the Contractor's services or the contract, which may not exceed that specified in the contract, provided that the Parties may agree to terminate the contract in whole or in part by mutual agreement.



## § 9

### Warranty

1. The Contractor guarantees that the delivered equipment is brand new.
2. The Contractor's liability under the warranty for legal and physical defects in the equipment shall be twelve (12) months, calculated from the date the Awarding Entity signs the acceptance protocol for the subject of the contract without any comments.
3. Notwithstanding the liability under the warranty, the Contractor provides a warranty for the subject of the contract for a period of twelve (12) months, calculated from the date the Awarding Entity signs the acceptance protocol for the subject of the contract without any comments.
4. Throughout the warranty period specified in paragraph 3, the Contractor shall ensure authorized maintenance services are provided by the authorized service center indicated in the warranty card referred to in § 2, paragraph 3, point 3.
5. During the warranty period, the Awarding Entity shall immediately notify the Contractor, via email to the address specified in § 4, paragraph 2, point 2, of any malfunction of the device and/or accessories.
6. The service provider's response time to a warranty claim shall not exceed 3 business days from the time of the claim.
7. In the event of a repeat repair of the device or if repair is impossible, the Contractor undertakes to replace the defective subject of the contract with a new, defect-free one.
8. Under the warranty, the Contractor undertakes to repair or replace the defective device with a new one or to install a replacement device (in accordance with the Contractor's Tender) within thirty (30) calendar days from the date the service center receives the device from the Awarding Entity or the date the device is sent to the service center. The choice of how to restore the device to a condition compliant with the contract rests with the Awarding Entity.
9. In the event that the repair of the device takes longer than or is expected to exceed the time limit specified in paragraph 8, the Contractor (in accordance with the Contractor's Tender) shall provide a replacement device with the same or higher specifications for the duration of the repair.
10. If, under the warranty provided, the Contractor has delivered a new, defect-free device to the Awarding Entity or has performed a substantial repair on it, the warranty period shall recommence from the moment of delivery of the defect-free device or return of the repaired one. In other cases, the warranty period shall be extended accordingly by the duration of the repair.
11. All costs associated with warranty repairs, including the cost of spare parts, wear parts, and consumables specified by the manufacturer that are subject to replacement as part of an inspection (if applicable), the cost of maintenance and inspection activities, transportation





to/from the service center, and repairs during the warranty period shall be borne by the Contractor.

12. The Contractor is required to send an email notification (via the shipping system—if applicable) regarding the shipment of the device to the LPR Aviation Training Center at the email address .....
13. The Awarding Entity reserves the right to make changes to the email address specified in Section 12. Such changes do not require an amendment to the contract but shall be made in writing or electronically to the Contractor's email address specified in § 4(2)(2).

## § 10

### Rights and Obligations of the Parties

1. The basis for acceptance of the subject of the contract shall be the Awarding Entity's signing, without comments, of the acceptance protocol for the subject of the contract, a template of which constitutes Appendix 3 to the contract.
2. The Contractor shall perform the subject of the contract in cooperation with the designated and indicated in § 4(3) representatives of the Awarding Entity. In the performance of the contract, the "Do No Significant Harm" (DNSH) principle shall apply, pursuant to which all documentation produced by the Contractor in connection with the performance of the subject of the contract shall be produced primarily in electronic form. The creation and transmission of instructions shall take place exclusively in digital form.
3. If the contract is performed by subcontractors or further subcontractors, the Contractor shall ensure that such entities comply with the disclosure obligations set forth in § 13.
4. The Contractor shall bear full responsibility for the quality and timeliness of the performance of the subject of the contract, as well as for the acts and omissions of persons, subcontractors, and further subcontractors with whose assistance the Contractor performs the subject of the contract, as if they were the Contractor's own acts and omissions.
5. The Contractor undertakes to keep the Awarding Entity informed on an ongoing basis, at the address specified in § 4(2)(1), of any situations affecting the performance of the contract, with appropriate advance notice, in particular regarding any obstacles to the performance of the subject of the contract. 2(1), of any situations affecting the performance of the contract, with sufficient advance notice, in particular regarding any obstacles that have arisen in the performance of the subject of the contract, but no later than within 3 business days of their occurrence.

## § 11

### Documentation and Training

1. The Contractor shall provide the Awarding Entity with the technical documentation and user manuals referred to in § 2(3) in accordance with the requirements of the Terms of Reference.



2. As part of the performance of the subject of the contract, the Contractor undertakes, at its own expense and risk, to conduct the following training:
  - 1) technical training for 2 persons designated by the Awarding Entity;
  - 2) training for 5 flight instructors designated by the Awarding Entity.
3. The Contractor shall provide the Awarding Entity with training materials no later than on the day the training begins.
4. The date, scope, and duration of the training are specified in the Terms of Reference.
5. The person designated by the Contractor to conduct the training shall have experience in conducting training on the use of the subject of the contract and be fluent in Polish or English.
6. The Contractor undertakes to provide training materials free of charge and to issue certificates of completion for each training participant.
7. The Contractor shall issue a personalized certificate of completion bearing the graphics constituting Appendix No. 5 to the contract to each participant who completes the training.
8. Regardless of the documents issued to training participants referred to in paragraph 8, the Contractor shall, under the contract, provide the Awarding Entity with copies of the documents referred to in paragraph 7 issued to participants of the relevant training upon completion of each training session. Participation in the training is subject to the sole decision of the interested parties, which confirms the absence of gender-based barriers to equality among participants. The Contractor shall not select any training participants. The Contractor shall conduct the training in a manner that ensures the principle of equality and non-discrimination against any training participant, regardless of age, gender, religion, denomination, sexual orientation, worldview, or disability.

## **§ 12**

### **Contractual Penalties**

1. The Contractor shall pay contractual penalties to the Awarding Entity in the following cases and amounts:
  - 1) in the event of a delay in the delivery of the subject of the contract specified in § 2(1)—in the amount of PLN 2,000 (say: two thousand zlotys 00/100) for each day of delay or part thereof;
  - 2) in the event of exceeding the warranty repair time – in the amount of PLN 500 (say: five hundred zlotys 00/100) for each commenced day of delay in remedying defects, by which the Parties mean the repair or replacement of the subject of the contract, or the delivery of a replacement device in accordance with § 9(8) and (9);
  - 3) in the event of termination of the contract by the Awarding Entity or the Contractor for reasons attributable to the Contractor—in the amount of 10% of the gross remuneration specified in § 3(1).



5. The Contractor agrees that the Awarding Entity may deduct the accrued contractual penalties from the remuneration due to the Contractor. The Awarding Entity shall notify the Contractor in writing of the reduction in the Contractor's remuneration, in connection with the obligation to pay the amount of contractual penalties. The Parties agree that the due date for amounts due under contractual penalties arising from the contract is the date on which the Awarding Entity issues an accounting note charging the Contractor for the contractual penalties in question.
6. The total amount of contractual penalties charged by the Awarding Entity may not exceed 20% of the gross remuneration referred to in § 3(1).
7. The Awarding Entity may seek, under general principles, damages exceeding the amount of the contractual penalties.

### **§ 13**

#### **Information and Promotion Obligations**

1. The Contractor is obligated to fulfill information and promotional obligations regarding the European Union's co-financing of the Project.
2. During the performance of the subject of the contract, the Contractor is required to prominently display the European Funds logo, the flag of the Republic of Poland (full-color version), and the European Union logo:
  - 3) in documents and materials made public regarding the contract,
  - 4) in documents related to the performance of the contract, if such a possibility exists on the part of the Contractor.
3. The graphic logo is specified in Annex 5 to the contract.

### **§ 14**

#### **Withdrawal from the Agreement**

1. The Awarding Entity may, within 60 days of becoming aware of the circumstances justifying withdrawal, withdraw from the contract in whole or in part, with immediate effect and without setting any additional deadline for the Contractor, in the following cases:
  - 1) failure to deliver the equipment within the time limit specified in § 2(1);
  - 2) failure to deliver the documents specified in § 2(3) within the time limit specified in § 2(1);
  - 3) failure to deliver training materials within the time limit specified in § 2(1);
  - 4) performance of the contract in violation of the obligations specified in the contract, despite a request by the Awarding Entity to remedy the identified violations in this regard;
  - 5) performance of the subject of the contract in violation of the information and promotional obligations specified in § 13 of the contract, despite a request by the Awarding Entity to remedy the identified violations in this regard.



2. The Awarding Entity reserves the right to withdraw from the contract in its entirety or from the remaining part, with immediate effect, under the circumstances specified in Article 456 of the Public Procurement Law.
3. Withdrawal from the contract shall be made in writing or in electronic form, under penalty of nullity of such a statement, and shall include a statement of reasons. Withdrawal from the contract shall take effect on the date of delivery to the other Party of the statement of withdrawal from the contract.

## **§ 15**

### **Amendments to the Agreement**

1. Amendments to the contract shall be made in writing in the form of an annex to the contract, under penalty of nullity, unless separate provisions of the contract provide otherwise, subject to paragraphs 2 and 3
2. The parties agree, pursuant to Article 455(1) of the Public Procurement Law, that any amendment to the contract may be made in accordance with the rules and conditions set forth in paragraph 3.
3. The Awarding Entity permits the following amendments to the contract:
  - 1) in the event of changes to applicable laws directly related to the subject of the contract;
  - 2) changes to the delivery date of the subject of the contract for reasons attributable to the Awarding Entity, in particular if justified by the Awarding Entity's organizational conditions or financial situation;
  - 3) changes to the delivery date of the subject of the contract or the term of the advance payment security in the event of circumstances beyond the Contractor's control that could not have been foreseen prior to the conclusion of the contract, resulting in the necessity to extend the delivery date by the duration of such circumstances;
  - 4) in the event of a change in the Contractor's corporate details;
  - 5) changes to the method of contract settlement or payment to the Contractor resulting from changes to the project co-financing agreement concluded by the Awarding Entity or to project implementation guidelines issued by international financial institutions or program managing authorities;
  - 6) in the event of the discovery of common defects in the offered equipment, the Awarding Entity permits a change to the equipment consisting of replacing the given equipment with a substitute device that meets all requirements specified in the Technical Specifications, recommended by the manufacturer or the Contractor in connection with the discovery of defects;
  - 7) in the event of an objective inability to deliver the device (in particular, discontinued production, unavailability on the market), the contract may be amended with respect to the type/model of the device, provided that the device is a newer version of the offered model or has parameters that are no worse;



- 8) a reduction in the remuneration for the subject of the contract by the Contractor, which may occur at any time.

## § 16

### Final Provisions

1. The Agreement shall enter into force on the date of signature by the last of the Parties.
2. The contract has been drawn up in two identical copies, with one copy for the Awarding Entity and one copy for the Contractor. / Pursuant to Article 78<sup>1</sup> § 1 of the Civil Code, the Contract has been drawn up and signed in electronic form using qualified electronic signatures.\*  
*This provision applies depending on whether the agreement was concluded in writing or electronically.*
3. The Contract was concluded in accordance with Polish law.
4. In matters not covered by the contract, the provisions of the Public Procurement Law and the Civil Code shall apply.
5. Any disputes arising in connection with the performance of the contract, unless settled amicably, shall be resolved by the common court having jurisdiction over the Awarding Entity's registered office.
6. The Awarding Entity does not consent to the assignment of claims arising from the performance of the contract or to the performance of any legal act resulting in a change of creditor or the trading of claims arising from the contract.
7. Whenever the contract refers to "written form," this shall also be understood to include the electronic form referred to in Article 78<sup>(1)</sup> of the Civil Code.
8. The following appendices to the contract constitute an integral part thereof:
  - 1) Contractor's Tender – Appendix No. 1;
  - 2) Description of the subject of the Contract – Appendix No. 2;
  - 3) Sample Acceptance Report for the subject of the Contract – Appendix No. 3;
  - 4) Information clause – Appendix 4;
  - 5) Logo template – Appendix No. 5;
  - 6) Sample entrustment agreement – Appendix No. 6.

#### AWARDING ENTITY

#### CONTRACTOR

\$First and last name

\$Position

/electronically signed document/

/electronically signed document/



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## Appendix No. 3 to Agreement No. ....

### Template

#### ACCEPTANCE PROTOCOL FOR THE SUBJECT OF THE AGREEMENT

drawn up on ..... (date) in ..... (place)

Pursuant to the agreement ..... (“Agreement”) dated ..... concluded between **Lotnicze Pogotowie Ratunkowe** (“Awarding Entity”) and ..... (“Contractor”), the representative of the Awarding Entity hereby confirms that the subject of the Agreement, namely: ..... has been completed on time  
.....

**The  
Entity**

**Awarding**

**Comments:**

---

Represented by:

Signature

Date:

---

  


---

The Contractor confirms receipt of this report.

Represented by:

Position:

Signature

Date

---

  


---

  


---

This agreement is covered by the grant agreement for the project titled: “*Training for Lotnicze Pogotowie Ratunkowe Personnel*” under the European Funds for Social Development 2021–2027 (FERS) program, co-financed by the European Social Fund Plus. Agreement No.: FERS.01.13-IP.07-0009/25-00/2025/657/41.





## Exhibit No. 4 to Agreement No. ....

### Information Clause

In order to fulfill the obligation imposed by Articles 13 and 14 of the GDPR<sup>1</sup>, in connection with Article 88 of the Act on the rules for the implementation of tasks financed from European funds in the 2021-2027 financial perspective<sup>2</sup>, we hereby inform you of the rules governing the processing of your personal data:

#### XI. Data Controller

Separate controllers of your data are:

4. The Minister of Funds and Regional Policy<sup>3</sup>, with its registered office at ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warsaw,
5. The Minister of Health, with its registered office at ul. Miodowa 15, 00-952 Warsaw,
6. Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, with its registered office at ul. Księżycowa 5, 01-934 Warsaw.

#### XII. Purpose of data processing

Personal data will be processed in connection with the implementation of the FERS project<sup>4</sup>, in particular for the purposes of monitoring, reporting, communication, publication, evaluation, financial management, verification, and audits, as well as to determine the eligibility of participants.

Providing data is voluntary but necessary to achieve the aforementioned purpose. Refusal to provide it means that appropriate actions cannot be taken.

#### XIII. Legal Basis for Processing

We will process your personal data because we are required to do so by law (Article 6(1)(c), Article 9(2)(g) of the GDPR):

- Regulation (EU) 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of June 24, 2021, laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund, and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture, as well as financial provisions for these funds and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund, and the Financial Support Instrument for Border Management and Visa Policy,
- Regulation (EU) 2021/1057 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 establishing the European Social Fund Plus (ESF+) and repealing Regulation (EU) No 1296/2013 (OJ EU L 231 of June 30, 2021, p. 21, as amended),

This agreement is covered by the grant agreement for the project titled: "Training for Lotnicze Pogotowie Ratunkowe Personnel" under the European Funds for Social Development 2021–2027 (FERS) program, co-financed by the European Social Fund Plus. Agreement No.: FERS.01.13-IP.07-0009/25-00/2025/657/41.



- the Act of April 28, 2022, on the rules for the implementation of tasks financed from European funds in the 2021–2027 financial framework, in particular Articles 87–93,
- the Act of June 14, 1960—Code of Administrative Procedure,
- the Act of August 27, 2009, on Public Finance.

#### **XIV. Method of data collection**

We collect data directly from the individuals to whom it pertains, or from institutions and entities involved in the implementation of the Program, including in particular applicants, beneficiaries, and partners.

#### **XV. Access to personal data**

Access to your personal data is granted to employees and associates of every data controller. In addition, your personal data may be entrusted to or made available to:

4. entities to which we have outsourced the performance of tasks under the FERS,
5. bodies of the European Commission, the minister responsible for public finance, the president of the social insurance institution,
6. entities that provide us with services related to the operation and development of ICT systems, as well as ensuring connectivity, e.g., IT solution providers and telecommunications operators.

#### **XVI. Data retention period**

Personal data is retained for the period necessary to achieve the purposes specified in Section II.

#### **XVII. Rights of data subjects**

You have the following rights:

7. the right to access your data and receive a copy thereof (Article 15 of the GDPR),
8. the right to rectify your data (Article 16 of the GDPR),
9. the right to erasure of your data (Article 17 of the GDPR) – unless the circumstances referred to in Article 17(3) of the GDPR apply,
10. the right to request that the controller restrict the processing of your data (Article 18 of the GDPR),



11. the right to data portability (Article 20 of the GDPR) – provided that the processing is based on a contract: for the purpose of entering into or performing the contract (pursuant to Article 6(1)(b) of the GDPR), and is carried out by automated means<sup>5</sup>,
12. the right to lodge a complaint with the supervisory authority, the President of the Personal Data Protection Office (Article 77 of the GDPR)—in the event that the data subject considers that the processing of their personal data violates the provisions of the GDPR or other national regulations governing the protection of personal data in force in Poland.

### **XVIII. Automated decision-making**

Personal data will not be subject to automated decision-making, including profiling.

### **XIX. Transfer of data to a third country**

Your personal data will not be transferred to a third country.

### **XX. Contacting the Data Controller and the Data Protection Officer**

If you have any questions regarding the processing of personal data by the Minister responsible for regional development, please contact the Data Protection Officer (DPO) as follows:

- by regular mail (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warsaw),
- by email (email address: [IOD@mfipr.gov.pl](mailto:IOD@mfipr.gov.pl) ).

If you have questions regarding the processing of personal data by the Minister of Health, please contact the Data Protection Officer (DPO) as follows:

- by regular mail (ul. Miodowa 15, 00-952 Warsaw);
- via the e-PUAP platform (mailbox address): /8tk37sxx6h/SkrytkaESP
- by email (email address: [iod@mz.gov.pl](mailto:iod@mz.gov.pl) ).

If you have any questions regarding data processing by Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, please contact the Data Protection Officer (DPO) as follows:

- by regular mail (ul. Książycowa 5, 01-934 Warsaw);
- electronically (email address: [iod@lpr.com.pl](mailto:iod@lpr.com.pl) ).

## Appendix 5 to Agreement No. ....

Logo template



This agreement is covered by the grant agreement for the project titled: “*Training for Lotnicze Pogotowie Ratunkowe Personnel*” under the European Funds for Social Development 2021–2027 (FERS) program, co-financed by the European Social Fund Plus. Agreement No.: FERS.01.13-IP.07-0009/25-00/2025/657/41.